

## زياجن محلول للشرب

كل ملل من زياجن محلول للشرب يحتوي على:

أباكافير (ك سولفات) (Abacavir (as sulfate) 20 ملغ.

قائمة المركبات الإضافية مفصلة في الفقرة 6.

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، توجه للطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن مرضهم مشابه لمرضك.

### مهم – ردود فعل فرط التحسس

يحتوي زياجن على أباكافير (وهي أيضاً مادة فعالة في أدوية مثل كيفيكسا، تريومك وتريزيفير). قد يطور أشخاص معينون الذين يتناولون أباكافير رد فعل فرط التحسس (رد فعل أليرجي شديد)، الذي قد يشكل خطراً على حياتهم إذا إستمروا بتناول مستحضرات تحوي أباكافير.

عليك أن تقرأ بتمعن كافة المعلومات تحت عنوان "ردود فعل فرط التحسس" ضمن الإطار في الفقرة 4.

تشمل علبة زياجن بطاقة تحذير، لتذكيرك أنت والطاقم الطبي بخصوص فرط التحسس تجاه أباكافير. أخرج هذه البطاقة واحتفظ بها معك دائماً.

تحتوي هذه البطاقة على معلومات هامة حول الأمان، التي يتوجب عليك معرفتها، قبل بدء العلاج وخلال فترة العلاج بـ زياجن والتصرف وفقاً. يجب قراءة بطاقة التحذير والنشرة للمستهلك بتمعن قبل بدء إستعمال المستحضر.

### 1) لأي غرض مخصص الدواء؟

يستعمل زياجن لعلاج تلوث HIV (متلازمة الفشل المناعي البشري).

الفصيلة العلاجية: يحتوي زياجن على المركب الفعال أباكافير. ينتمي أباكافير إلى مجموعة أدوية مضادة للفيروسات الرجعية المسماة قرانين نوكليريزيد مثبطات ترانسكريبيناز العكوس (NRTIs).

لا يشفي زياجن تلوث HIV بشكل تام؛ إنه يقلل من مستوى الفيروس في جسمك، ويحافظ عليه بمستوى منخفض. إنه يرفع من تعداد خلايا CD4 الموجودة في دمك. خلايا CD4 هي نوع من خلايا دم بيضاء ذات أهمية في مساعدة جسمك على محاربة التلوث.

لا يستجيب كل شخص للعلاج بـ زياجن بنفس الطريقة. سوف يراقب طبيبك نجاعة علاجك.

### 2) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

- كنت حساساً (أليرجي) لأباكافير (أو لكل دواء آخر يحتوي على أباكافير، مثل تريزيفير، تريومك أو كيفيكسا) أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (مفصلة في الفقرة 6).
- اقرأ بتمعن كافة المعلومات عن ردود فعل فرط التحسس في الفقرة 4.
- إفحص مع طبيبك إذا كنت تعتقد بأن هذا ينطبق عليك.

### تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

بعض الأشخاص الذين يتلقون زياجن لـ HIV معرضون لخطورة زائدة لحدوث أعراض جانبية خطيرة. عليك أن تنتبه للمخاطر الإضافية:

- إذا وجد لديك مرض كبدي معتدل أو خطير
  - إذا عانيت في الماضي من مرض كبدي، يشمل إلتهاب الكبد من نوع B أو C
  - إذا كنت ذا وزن زائد بشكل ملحوظ (خاصة إذا كنت امرأة)
  - إذا وجد لديك مرض كلوي خطير.
- توجه إلى طبيبك إذا كانت إحدى الحالات المذكورة أعلاه تنطبق عليك. قد تكون بحاجة لفحوص إضافية، يشمل فحوص دم، في الوقت الذي تتناول دواءك. أنظر الفقرة 4 لمعلومات إضافية.

ردود فعل فرط التحسس لـ أباكافير  
حتى المعالجين الذين ليست لديهم المورثة HLA-B\*5701 لا يزال بإمكانهم أن يطوروا رد فعل فرط التحسس (رد فعل أليرجي شديد).

اقرأ بتمعن كافة المعلومات عن ردود فعل فرط التحسس في الفقرة 4 في هذه النشرة.

#### خطورة حدوث نوبة قلبية

لا يمكن نفي أن أباكافير قد يزيد من الخطورة للإصابة بنوبة قلبية.  
إحك لطبيبك إذا كانت لديك مشاكل في القلب، إذا كنت من المدخنين، أو كان لديك أمراض أخرى التي قد تزيد من خطورة تعرضك لمرض قلبي، مثل ضغط دم مرتفع أو سكري. لا تتوقف عن تناول زياجن إلا إذا أوصاك طبيبك بأن تقوم بذلك.

#### إنتبه لأعراض مهمة

أشخاص معينون يتناولون أدوية لتلوث HIV يطورون حالات طبية أخرى، التي قد تكون شديدة. عليك أن تعرف علامات وأعراض مهمة لتنتبه إليها بينما تتناول زياجن.

اقرأ المعلومات "أعراض جانبية ممكنة أخرى لعلاج مشترك لـ HIV" في الفقرة 4 في هذه النشرة.

#### قم بحماية الأشخاص الآخرين

يتقشى تلوث HIV من خلال إتصال جنسي مع شخص يحمل التلوث، أو من خلال نقل دم ملوث (مثلاً، من خلال مشاركة إبر للحقن). ما زال بقدرتك نقل تلوث HIV أثناء تناول هذا الدواء، مع أن الإحتمال يقل عن طريق علاج ناجع مضاد للفيروسات الرجعية. تحدث مع طبيبك حول وسائل الحذر المطلوبة لمنع عدوى أشخاص آخرين.

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. تذكر بإبلاغ الطبيب أو الصيدلي الخاص بك إذا بدأت بتناول دواء جديد في الوقت الذي تتناول زياجن. هنالك أدوية تتداخل مع زياجن، هذه تشمل:

- فينيتوين، لعلاج الصرع.
- إحك لطبيبك إذا كنت تتناول فينيتوين. من الجائز أن يحتاج طبيبك أن يتابع حالتك أثناء فترة تناولك زياجن.
- ميتادون الذي يستعمل كبديل للهروين. يزيد أباكافير من وتيرة طرح ميتادون من الجسم. إذا كنت تتناول ميتادون، سوف تُفحص لوجود أعراض الفطام. من الجائز أن الجرعة الدوائية للميتادون لديك تحتاج للتغيير.
- إحك لطبيبك إذا كنت تتناول ميتادون.

#### الحمل، الإرضاع والخصوبة

##### الحمل

لا يوصى بإستعمال زياجن خلال فترة الحمل. زياجن وأدوية مشابهة قد تسبب أعراض جانبية في الأجنة.  
إذا تناولت زياجن خلال فترة الحمل الخاصة بك، فمن شأن الطبيب أن يوصي بإجراء فحوص دم إعتيادية وفحوص تشخيصية إضافية لمتابعة تطور طفلك. لدى الأطفال الذين تناولت أمهاتهم أدوية NRTIs خلال فترة الحمل، فإن أفضلية الوقاية من HIV فاقت خطورة الأعراض الجانبية.

##### الإرضاع

للنساء الحاملات تلوث HIV ممنوع الإرضاع، لأنه يمكن لتلوث HIV أن ينتقل إلى الرضيع من خلال حليب الأم. كمية قليلة من مركبات زياجن يمكنها هي أيضاً أن تنتقل إلى حليب الأم الخاص بك.

إذا كنت مرضعة أو تفكرين بالإرضاع: توجهي إلى الطبيب حالاً.

##### السياقة وإستعمال الماكينات

لا يجوز السياقة أو تشغيل ماكينات إلا إذا كنت تشعر على ما يرام.

##### معلومات هامة عن بعض المركبات الإضافية لـ زياجن محلول للشرب

هذا الدواء يحتوي على المحلي سوربيتول (حوالي 5 غرام بكل جرعة دوائية ذات 15 ملل)، حيث يمكن أن يكون له تأثير مسهل معتدل. لا تتناول أدوية تحوي سوربيتول إذا كان لديك عدم تحمل وراثي للفركتوز. القيمة الحرارية للسوربيتول هي 2.6 كيلوكالوري/ غرام.

زياجن يحتوي أيضاً على مواد حافظة (باراهيدروكسي بنزوات) حيث من شأنها أن تسبب رد فعل تحسسي (من الجائز أن يكون رد الفعل متأخراً).

#### 3) كيفية إستعمال الدواء؟

دائماً يجب إستعمال المستحضر حسب تعليمات الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص الجرعة الدوائية وطريقة العلاج بالمستحضر.

الجرعة الدوائية وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.

يمكن تناول زياچن مع الطعام أو بدونه.

**إبق على إتصال دائم مع طبيبك**

يساعد زياچن في السيطرة على حالتك. عليك أن تستمر بتناوله كل يوم لمنع تفاقم مرضك. من الجائز أنك لا تزال تطور أمراض وتلوثات أخرى تتعلق بتلوث الـ HIV.

**حافظ على إتصال مع طبيبك، ولا تتوقف عن تناول زياچن من دون إستشارة طبيبك.**

**الجرعة الدوائية الإعتيادية هي:**

بالغون، مراهقون وأطفال يزنون 25 كغ على الأقل

الجرعة الدوائية الإعتيادية من زياچن هي 600 ملغ (30 ملل) في اليوم. يمكن تناوله كـ 300 ملغ (15 ملل) مرتين في اليوم أو 600 ملغ (30 ملل) مرة واحدة في اليوم.

**أطفال إعتباراً من عمر 3 أشهر الذين يزنون أقل من 25 كغ**

ترتبط الجرعة الدوائية بوزن جسم الطفل. الجرعة الدوائية الإعتيادية هي 8 ملغ/كغ مرتين في اليوم أو 16 ملغ/كغ مرة واحدة في اليوم حتى جرعة قصوى مقدارها 600 ملغ لليوم.

**كيفية قياس الجرعة الدوائية وكيفية تناول الدواء**

إستعمل محقنة القياس التي تزود مع العلبة لقياس جرعتك الدوائية بشكل دقيق. عندما تكون المحقنة ممتلئة، فهي تحتوي على 10 ملل محلول.

1. **إنزع غطاء القنينة.** إحفظه بشكل آمن. تعليمات الفتح - لنزع الغطاء، يجب الضغط نحو الأسفل وفي نفس الوقت التدوير نحو اليسار (ضد إتجاه عقارب الساعة).

2. **إمسك القنينة جيداً. أدخل الملائم البلاستيكي داخل عنق القنينة.**

3. **أدخل المحقنة بقوة داخل الملائم.**

4. **إقلب القنينة رأساً على عقب.**

5. **إسحب مكبس المحقنة خارجاً إلى حين إحتواء المحقنة القسم الأول للجرعة الدوائية التامة.**

6. **أعد قلب القنينة نحو الأعلى. إنزع المحقنة عن الملائم.**

7. **أدخل المحقنة في الفم، ضع طرف المحقنة في الجانب الداخلي للخد. إضغط المكبس ببطء نحو الداخل، كي نمح وقتاً لبلع الدواء، لا تضغط بقوة زائدة مما يؤدي إلى بخ السائل إلى القسم الخلفي للحلق، وإلا فقد تسبب الإختناق.**

8. **كرر المراحل 3 حتى 7 بنفس الطريقة إلى أن تتناول كامل الجرعة الدوائية. مثلاً، إذا كانت الجرعة الدوائية هي 30 ملل، فيتوجب تناول 3 محاقن كاملة من الدواء.**

9. **أخرج المحقنة من القنينة وإغسلها جيداً بماء نظيف. دعها تجف تماماً قبل إستعمالها ثانية.**

10. **أغلق القنينة جيداً بواسطة الغطاء، إبق الملائم في مكانه. تعليمات الإغلاق - يجب وضع الغطاء على طرف القنينة المفتوح والتدوير نحو اليمين (بإتجاه عقارب الساعة) حتى الإغلاق التام.**

**لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.**

إذا تناولت بالخطأ جرعة دوائية أكبر أو إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر علبة الدواء معك.

إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المطلوب، تناوله عندما تتذكر ذلك. من ثم تابع العلاج كالمعتاد. لا يجوز تناول جرعة دوائية مضاعفة للتعويض عن الجرعة المنسية.

يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.

حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية، لا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء من دون إستشارة الطبيب أو الصيدلي.

من المهم تناول زياچن بشكل منتظم، نظراً لأن تناول الدواء بفواصل زمنية غير منتظمة، يزيد من إحتمال معاناتك من رد فعل فرط التحسس.

**إذا توقفت عن تناول الدواء**

إذا توقفت عن تناول زياچن لأي سبب كان - خاصة لأنك تعتقد بأن لديك أعراضاً جانبية، أو لأن لديك مرضاً آخر: توجه إلى طبيبك قبل أن تبدأ بتناوله ثانية. سوف يفحص طبيبك فيما إذا كانت الأعراض لديك ذات صلة برد فعل فرط التحسس. إذا إعتقد الطبيب بأنه يمكن أن تكون هناك علاقة بينهما، سوف يتم توجيهك بأن لا تتناول زياچن أو كل دواء آخر يحتوي على أباكافير (مثلاً تريزيفير، تريومك أو كيفيسكا) مرة أخرى أبداً. من المهم أن تتصرف حسب هذا التوجيه.

إذا وجهك طبيبك بأنه يمكنك أن تبدأ بتناول زياجن ثانية، من الجائز أن يطلب منك أن تتناول الجرعات الدوائية الأولى الخاصة بك في مكان تتوفر فيه إمكانية الوصول إلى علاج طبي بشكل مريح في حال إحتجت له.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4) الأعراض الجانبية

خلال فترة العلاج بـ HIV يمكن أن تحصل زيادة في الوزن وفي نسب الشحوم والسكر في الدم. هذا الأمر متعلق جزئياً بالصحة وبنمط الحياة، وفي حالة الشحوم في الدم أحياناً يكون الأمر متعلقاً بأدوية الـ HIV ذاتها. يفحص طبيبك هذه التغيرات. كما بكل دواء، إن إستعمال زياجن محلول للشرب قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

أثناء فترة العلاج بتلوث HIV، قد يكون من الصعب التمييز فيما إذا العرض هو عرض جانبي لـ زياجن أو لأدوية أخرى تتناولها، أو أنه تأثير لمرض الـ HIV ذاته. لذلك من المهم جداً إبلاغ طبيبك عن كل تغيير في صحتك.

حتى المعالجين الذين ليست لديهم المورثة HLA-B\*5701 لا يزال بإمكانهم أن يطوروا رد فعل لفرط التحسس (رد فعل أليرجي شديد)، الموصوف في هذه النشرة في إطار تحت عنوان "ردود فعل فرط التحسس". مهم جداً أن تقرأ وتفهم المعلومات عن رد الفعل الشديد هذا.

إضافة للأعراض الجانبية المسجلة لاحقاً لـ زياجن، يمكن أن تتطور حالات طبية أخرى خلال علاج مشترك لـ HIV. من المهم أن تقرأ المعلومات التي تظهر لاحقاً في هذه الفقرة تحت عنوان "أعراض جانبية ممكنة أخرى لعلاج مشترك لـ HIV".

#### ردود فعل فرط التحسس

يحتوي زياجن على أباكافير (وهو أيضاً المادة الفعالة في كفيكسا، تريومك وتريزيثير). يمكن أن يسبب أباكافير رد فعل أليرجي شديد يعرف كرد فعل لفرط التحسس. ردود الفعل هذه لفرط التحسس تم ملاحظتها بشيوع أكبر لدى الأشخاص الذين يتناولون أدوية تحتوي على أباكافير.

#### من سيطور ردود الفعل هذه؟

كل من يتناول زياجن قد يطور رد فعل فرط التحسس تجاه أباكافير، الذي قد يشكل خطراً على الحياة في حال إستمر بتناول زياجن.

هناك إحتمال أعلى بأن تطور مثل رد الفعل هذا إذا كان لديك المورثة HLA-B\*5701 (لكنك قد تطور رد فعل حتى إذا لم يكن لديك هذه المورثة). كان عليك أن تخضع لفحص وجود هذه المورثة قبل أن وُصف لك زياجن. إذا كنت تعرف بأن لديك هذه المورثة، إحك لطبيبك عن ذلك قبل أن تتناول زياجن.

نحو 3 حتى 4 من كل 100 معالج يتعالجون بـ أباكافير في تجربة سريرية حيث لم يكن لديهم المورثة HLA-B\*5701 طوروا رد فعل فرط التحسس.

#### ما هي الأعراض؟

الأعراض الأكثر شيوعاً هي:

- سخونة وطفح جلدي.

أعراض شائعة أخرى هي:

- غثيان، تقيؤات، إسهال، ألم في البطن، إرهاق شديد.

أعراض أخرى تشمل:

آلام في المفاصل أو في العضلات، إنتفاخ في العنق، ضيق تنفس، ألم في الحنجرة، سعال، صداع وقتي، إلتهاب في العين (إلتهاب ملتحمة العين)، تقرحات في الفم، ضغط دم منخفض، وخز أو إنعدام الحس براحتي القدمين أو راحتي اليدين.

#### متى تظهر هذه الأعراض؟

قد تبدأ ردود فعل فرط التحسس في أي وقت خلال العلاج بـ زياجن، ولكن من المحتمل أكثر أن تظهر خلال الـ 6 أسابيع الأولى من العلاج.

إذا كنت تعتني بطفل يتعالج بـ زياجن، فمن المهم أن تفهم المعلومات عن رد فعل فرط التحسس هذا. إذا كان طفلك يطور الأعراض الموصوفة أدناه من المهم أن تتبع التعليمات التي أعطيت.

توجه إلى طبيبك حالاً:

- 1) إذا طورت طفح جلدي، أو
- 2) إذا طورت أعراض من المجموعتين التاليتين على الأقل:

- سخونة
- ضيق تنفس، ألم في الحنجرة أو سعال
- غثيان أو تقيؤات، إسهال أو ألم بطن
- إرهاق شديد أو آلام، أو شعور عام بالمرض.

قد يوجهك طبيبك بأن تتوقف عن تناول زياچن.

إذا توقفت عن تناول زياچن

إذا توقفت عن تناول زياچن بسبب رد فعل فرط التحسس، ممنوع أن تأخذ ثانية زياچن أبداً أو أي دواء آخر يحتوي على أباكافير (مثل تريزيفير، تريومك أو كيفيكسا). إذا تناولته، قد يهبط ضغط الدم لديك بشكل خطير خلال ساعات، هذا الأمر قد يسبب الوفاة.

إذا توقفت عن تناول زياچن لأي سبب كان - خاصة لأنك تعتقد أن لديك أعراض جانبية، أو لأنك تعاني من مرض آخر:

توجه إلى طبيبك قبل أن تبدأ بتناوله ثانية. سوف يفحص طبيبك فيما إذا كانت أعراضك ذات صلة برد فعل فرط التحسس. إذا اعتقد الطبيب بأنه يمكن أن تكون علاقة بينهما، سوف يتم توجيهك بعدم تناول زياچن أو أي دواء آخر يحتوي على أباكافير (مثل تريزيفير، تريومك أو كيفيكسا) ثانية أبداً. من المهم أن تتصرف وفقاً لهذا التوجيه.

أحياناً، تطورت ردود فعل فرط التحسس لدى أشخاص الذين بدأوا ثانية بتناول مستحضرات تحتوي على أباكافير، لكن كان لديهم عرض واحد فقط في بطاقة التحذير قبل أن توقفوا عن تناوله.

في أحيان نادرة جداً، تطور رد فعل فرط التحسس لدى معالجين تناولوا أدوية تحتوي على أباكافير في الماضي دون أية أعراض لفرط التحسس وذلك عندما بدأوا بتناول هذه الأدوية ثانية.

إذا وجهك طبيبك بأنه يمكنك أن تبدأ بتناول زياچن ثانية، يمكن أن يطلب منك تناول الجرعات الدوائية الأولى الخاصة بك في مكان تتوفر فيه إمكانية الوصول إلى علاج طبي بشكل مريح في حال إحتجت له.

إذا كنت تعاني من فرط حساسية تجاه زياچن، أعد كل زياچن محلول للشرب الخاص بك المتبقي والذي لم يُستعمل ليتم إتلافه بشكل آمن. إستشر الطبيب أو الصيدلي.

تحتوي علبة زياچن على بطاقة تحذير، لتذكيرك والطاقت الطبي بردود فعل فرط التحسس. أخرج هذه البطاقة واحفظها بحوزتك طوال الوقت.

أعراض جانبية شائعة

(قد تظهر هذه في حتى 1 من كل 10 أشخاص):

- رد فعل فرط التحسس
- غثيان
- صداع
- تقيؤ
- إسهال
- فقدان الشهية للطعام
- إرهاق، قلة النشاط
- سخونة
- طفح جلدي.

أعراض جانبية نادرة

(قد تظهر هذه في حتى 1 من كل 1000 شخص):

- التهاب البنكرياس (pancreatitis).

أعراض جانبية نادرة جداً

(قد تظهر هذه في حتى 1 من كل 10000 شخص):

- طفح جلدي، الذي قد يؤدي إلى تشكل حويصلات تبدو مثل أهداف صغيرة (بقع داكنة مركزية محاطة بمنطقة أكثر شحوباً، مع حلقة داكنة حول الأطراف) (حمامى متعددة الأشكال)
- طفح منتشر مع حويصلات وتقرش في الجلد، خاصة حول الفم، الأنف، العينين والأعضاء التناسلية (متلازمة ستيفن - جونسون)، وشكل أشد يؤدي إلى تقرش الجلد في أكثر من 30% من مساحة سطح الجسم (toxic epidermal necrolysis)

- حماض لبني (فائض من حمض اللبن في الدم).  
إذا كنت تلاحظ أي عرض من تلك الأعراض توجه إلى الطبيب بشكل عاجل.

أعراض جانبية ممكنة أخرى لعلاج مشترك لـ HIV  
قد يؤدي علاج مشترك الذي يشمل زياجن إلى تطور حالات طبية أخرى خلال معالجة HIV.

#### أعراض تلوث والتهاب

##### تلوثات قديمة قد تحتاج

الأشخاص المصابون بتلوث متقدم لـ HIV (AIDS) هم أصحاب جهاز مناعة ضعيف، ويميلون بشكل زائد إلى تطور تلوثات شديدة (تلوثات إنتهازية). عندما يبدأ هؤلاء الأشخاص بالعلاج، فقد يكتشفون أن تلوثات قديمة، مستترة، تحتاج وتسبب علامات وأعراض التهاب. تتجم هذه الأعراض على ما يبدو بسبب تقوية جهاز المناعة في الجسم، حيث يقوم الجسم بمحاربة هذه التلوثات. الأعراض عادة تشمل سخونة، وبعضاً مما يلي:

- صداع
- ألم في البطن
- صعوبة في التنفس

في حالات نادرة، عندما يصبح جهاز المناعة أقوى، فهو قد يهاجم أيضاً نسيج سليم في الجسم (اضطراب مناعي ذاتي). يمكن أن تتطور أعراض الاضطرابات المناعية الذاتية بعد أشهر عديدة من بدءك تناول دواء لعلاج تلوث الـ HIV لديك. أعراض يمكن أن تشمل:

- ضربات قلب (نبض سريع أو غير منتظم للقلب) أو إرتجاج
- فرط نشاط (قلة راحة وحركة مبالغ فيهما)
- ضعف يبدأ في اليدين وفي راحتي القدمين ويمتد نحو الأعلى باتجاه مركز الجسم.

إذا كنت تعاني من أعراض أياً كانت لتلوث أثناء فترة تناول زياجن:  
إحك لطبيبك حالاً. لا تتناول أدوية أخرى ضد التلوث من دون توجيه من قبل طبيبك.

##### يمكن أن تعاني من مشاكل في العظام

بعض الأشخاص الذين يتلقون علاج مشترك لـ HIV يطورون حالة تسمى *osteonecrosis* (نخر العظم). في هذه الحالة، تموت أجزاء من نسيج العظم في أعقاب انخفاض بتزويد الدم إلى العظم. قد يكون الأشخاص أكثر عرضة لتطور هذه الحالة إذا كانوا:

- يتناولون علاجاً مشتركاً لفترة طويلة من الزمن
- يتناولون أيضاً أدوية مضادة للإلتهاب تسمى كورتيكوستيروئيدات
- يشربون الكحول
- ذوي جهاز مناعة ضعيف جداً
- يعانون من فرط الوزن.

##### تشمل علامات نخر العظم:

- تصلب المفاصل
- آلام (خاصة في الفخذ، في الركبة أو في الكتف)
- صعوبة في الحركة.

إذا لاحظت إحدى هذه الأعراض: إحك لطبيبك عن ذلك.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

#### 5 كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

- لا يجوز استعمال الدواء بعد انقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ انقضاء الصلاحية الى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- لا يجوز التخزين فوق 30 درجة مئوية.
- يجب استعمال الدواء خلال 60 يوماً بعد فتحه للمرة الأولى.

#### (6) معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمركب الفعال أيضاً - sorbitol 70% (E420), propylene glycol (E1520), sodium citrate, citric acid anhydrous, artificial strawberry and banana flavour, methyl parahydroxybenzoate (E218), saccharin sodium, propyl parahydroxybenzoate (E216), maltodextrin, lactic acid, glyceryl triacetate, purified water, sodium hydroxide and/or hydrochloride acid for pH adjustment.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة - زياچن محلول للشرب بلون شفاف يميل إلى الصفرة بطعم توت/ موز. يتوفر في علب من الكرتون تحوي قنينة بولي إيثيلين بيضاء، ذات غطاء يصعب على الأطفال فتحه. القنينة تحوي 240 ملل (20 ملغ أبأكافير/ملل) محلول. العلبة تشمل محقنة للقياس بسعة 10 ملل للإعطاء الفموي وملائم بلاستيكي للقنينة.
- صاحب الإمتياز: چلاكسوسميثكلاین (إسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، بينخ تكفا.
- المنتج: چلاكسوسميثكلاین Inc، ميسيساوجا، كندا.
- أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فحص ورخص في كانون الثاني 2019.
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 112-98-29543.
- من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكور. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.
- العلامات التجارية هي بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات ViiV Healthcare.
- ©2019 مجموعة شركات ViiV Healthcare أو صاحب الإمتياز الخاص بها.